

HOCHLEITHNER GEMEINDEZEITUNG



WOLFPASSING - TRAUNFELD - BOGENNEUSIEDL

Ausgabe: Nr. 2/2019

www.hochleithen.gv.at



Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Große Ereignisse bewegen uns in diesen Tagen. Daher darf ich Ihnen eine außertourliche Gemeindezeitung überreichen.

Nach insgesamt 43 Jahren im Gemeindedienst, davon 27 Jahre bei der Gemeinde Hochleithen, tritt unsere geschätzte Frau Ingrid Ausfelder ihren wohlverdienten Ruhestand an.

Frau Ausfelder hat ihre Gemeindegamkarriere 1976 bei der Marktgemeinde Enzersfeld begonnen und nach dem familienbedingten Ortswechsel ab 1.6.1992 bei der Gemeinde Hochleithen im Verwal-

tungsbereich gedient. Dank ihrer umfangreichen Kenntnisse war sie immer kompetente und engagierte Ansprechpartnerin für insgesamt 5 Bürgermeister. In Vertretung aller Gemeinderäte und Gemeindebediensteten sage ich Frau Ausfelder ein aufrichtiges Dankeschön für all die erbrachten Leistungen in schönen aber auch in schwierigen Tagen und wünsche ihr für den anstehenden ruhigen Lebensabschnitt viel Freude an ihren Hobbies, Gesundheit und Glück auf allen Wegen!

Weiter auf Seite 2



Impressum

**Eigentümer und Herausgeber,
Verleger und Redaktion:**
Gemeinde Hochleithen
Tel: 02245/89166
E-Mail: gemeinde@hochleithen.at
www.hochleithen.gv.at

Druck:
Gottfried Gössinger, Pillichsdorf

Layout:
Thomas Wagner, IchMacheDruck.com

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler

Am 26. Mai 2019 findet die Wahl zum Europäischen Parlament statt, Organisatorisches dazu finden Sie in einem eigenen Artikel dieser Zeitung. Durch zahlreiche Projekte in unserer Gemeinde (Triftweg, Kellergassenrevitalisierung, zahlreiche Betriebsverbesserungsmaßnahmen, Topothek, Zuzüglermappe, Imagevideo, die aktuelle Relaunch unserer Gemeinde-Website u.v.m.) werden immer direkte Fördermittel von der Europäischen Union bezogen – diese machen in Summe im Fall unserer Gemeinde einen vielfachen Unterstützungsbetrag dessen aus, was unsere Gemeinde in den gemeinsamen Topf einzahlt. Die Chancen eines friedvollen, gemeinsamen und starken Europas zum Wohle aller sind auch die Werkzeuge zu Frieden, Wohlstand und positiven Perspektiven für uns und unsere nachfolgenden Generationen. Ich ersuche Sie daher, von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen.

Ganz besonders darf ich am selben Wochenende 25. und 26. Mai zu unserem großen Feuerwehrfest samt Abschnitts-Leistungsbewerben anlässlich des 20jährigen Bestehens unserer Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen einladen.



Zeigen Sie durch Ihren Besuch an beiden Tagen Ihre Wertschätzung gegenüber unserer Feuerwehr, sie hat diese redlich verdient!

Abschließend ist es mir ein aufrichtiges Bedürfnis, allen unseren jungen, engagierten Bürgerinnen und Bürgern für ihr tolles Engagement in vielen Bereichen des Gemeindelebens zu danken. Diese herausragende Leistung ist auch dem Land Niederösterreich nicht

verborgen geblieben und unser Jugendgemeinderat Christian Frank hat daher vertretend für die Gemeinde die Auszeichnung „Jugendpartnergemeinde Plus“ entgegennehmen dürfen. Diesen Titel dürfen wir ab sofort bis einschließlich 2021 tragen.

Viel Freude beim Lesen!

*Ihr Bürgermeister
Ing. Adolf Mechtler*

Neuer Standplatz der Sammelcontainer für Bekleidung und Altglas in Traunfeld

Da der bisherige unbefestigte Standort der Sammelcontainer für Bekleidung und Altglas an der Bachböschung zwar ein praktischer, jedoch ortsbildtechnisch eher unglücklicher Standort war und weitere mögliche Standorte von den Anrainern vehement abgelehnt werden bzw. technisch nicht möglich waren, wird der Standplatz nach dem FF-Fest mit Abschnittswettbewerben ab Anfang Juni in den Bereich des Gemeindezentrums verlegt und entsprechend ansehnlich eingerichtet. Wir bitten um Kenntnisnahme!

TOPOTHEK – Die Geschichte unserer Gemeinde

Damit Altes nicht verloren geht und Geschichte erlebbar wird.

Viel historisches Wissen liegt in Form von Fotos oft verborgen in Schubladen und Schränken in privaten Haushalten und kann dadurch für immer verloren gehen.

Um diese geschichtlichen Dokumente für die Nachwelt festzuhalten, fördert die EU über das LEADER-Förderprogramm die Digitalisierung der alten Fotos und Filmmaterialien!

Auf www.topothek.at sind diese dann für alle BürgerInnen zugänglich. Falls auch Sie altes Fotomaterial zuhause haben, dann melden Sie sich bitte bei den jeweiligen Ansprechpersonen!

Ansprechpersonen:

TRAUNFELD:
Franz Rosenfellner
0650/4243410

WOLFPASSING:
Agnes Bergmayer
0699/11196256

BOGENNEUSIEDL:
Rudolf Kreitmeier
0677/18991971

Die Einschulung in die Topothek-Arbeit wird für unsere Teams im Juni vorgenommen, daher können wir ab Juli 2019 mit der Sammlung unserer Schätze beginnen.

Information zur Europawahl 2019

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden EU-Wahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen Anfang Mai eine „Amtliche Wahlinformation – Europawahl 2019“ zustellen.



Diese ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie einen Strich-Code für die schnellere Abwicklung bei der Wahl selbst (für das Wählerverzeichnis). Doch was ist mit all dem zu tun?

Zur Wahl am 26. Mai im Wahllokal bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil wir nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen müssen.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil diese personalisiert ist. Nun drei Möglichkeiten: Persönlich in der Gemeinde,

schriftlich oder elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf unserer Wählerverständigungskarte in der „Amtliche Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf www.wahlkartenantrag.at Ihre Wahlkarte beantragen.

Unsere Tipps:

Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 22. Mai. Je nach Antragsart erfolgt die Zustellung zumeist mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse.

Die Wahlkarte muss spätestens am 26. Mai 2019, 17:00 Uhr, bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde einlangen. Sie haben weiters die Möglichkeit, die Wahlkarte am Wahltag bei jedem geöffneten Wahllokal oder bei jeder Bezirkswahlbehörde abzugeben.

Wahlzeiten in Hochleithen: Sonntag, 26. Mai 2019

Sprengel Wahllokal:	Wahlzeit
1 Wolfpassing, Gemeindezentrum 1	07.30-12.00 Uhr
2 Traunfeld Gemeindehaus, Hauptstraße 21	08.00-12.00 Uhr
3 Bogenneusiedl Jugendzentrum, Hauptstraße 3	09.00-12.00 Uhr

Bitte an alle Besucher des FF-Festes um Freihaltung der vier Parkplätze vor dem Gemeindezentrum für die Wählerinnen und Wähler!

Flohmarkt

Am Sonntag, den 7.4.2019, fand der schon traditionelle Flohmarkt in Hochleithen statt. 17 Aussteller waren mit den verschiedensten Schätzen gekommen. Bei herrlichem Wetter fanden viele Besucher den Weg ins Gemeindezentrum und wurden u. a. am Verschenktisch fündig. Der nächste Flohmarkt findet am 13. Oktober 2019 statt.

Kanalgebühren

Zahlreiche Haushalte haben Bescheide bezüglich Kanalgebühren-Neuberechnung bzw. Kanalgebühren-Ergänzungsabgaben erhalten.

Nach der Aufforderung durch die innere Abteilung des Amtes der NÖ Landesregierung auf Kontrolle hat im Vorjahr ein Ziviltechniker alle Haushalte besucht und die Kontrollvermessungen bzw. -erhebungen der Objekte vorgenommen.

Aufgrund dieser Ergebnisse und der in vielen Fällen aufgetretenen Veränderungen (im Vergleich zum Datenaltbestand 1993 bzw. seit der jeweiligen Neuerrichtung von Objekten) sind entsprechend den Bestimmungen des NÖ Kanalgesetzes Neuberechnungen vorgenommen worden und diese Ergebnisse auch becheidmässig zur Vorschreibung gebracht worden. Wir ersuchen für diese uns auferlegte Maßnahme im Sinne der Gebührengerechtigkeit um Verständnis – wir sind verpflichtet, nach den gesetzlichen Bestimmungen zu agieren.

So mancher wird die Stirn runzeln, jedoch zur Kenntnis nehmen, dass gewisse Gebührenanteile vielleicht jahrelang erspart geblieben sind – so mancher darf sich aufgrund der Senkung des Einheitssatzes der Kanalbenützungsg Gebühr von 2,25 auf 2,20 €/m² verbaute Fläche/Jahr sogar über eine geringfügige Gebührensenkung freuen - dies trotz großer Investitionen in Kanalsystem und Gemeinschaftskläranlage zum Schutz unserer Umwelt.

Der Gemeinderat hat beschlossen

• Aufgrund des Ausscheidens aus dem Gemeinderat von DI (FH) Markus Sabutsch wurde auf Vorschlag der VP Hochleithen-Team Mechtler Herr Roland Amesmann, Wolfpassing als neuer Gemeinderat angelobt.

Er übernimmt auch die vakant gewordenen Agenden in den Arbeitskreisen.

In die freigewordene Stelle im Prüfungsausschuss wurde Frau Agnes Bergmayer gewählt.

Wir wünschen beiden in ihren neuen/erweiterten Aufgaben viel Freude und Erfüllung!



• Als letzter offener Punkt hinsichtlich Errichtung eines Regenüberlaufbeckens (zur Entlastung des Mischwasserkanals im Regenfall) sowie der Anpassung von Regenüberlaufschächten konnte ein Sondernutzungsvertrag mit

dem öffentlichen Wassergut abgeschlossen werden.

Nach Vorlage des beiderseits gezeichneten Vertrages bei der Wasserrechtsbehörde BH Mistelbach kann diese den Wasserrechtsbescheid erlassen, anschließend wird eine Ausschreibung der Gewerke vorgenommen und danach (voraussichtlich Winter/Frühjahr 2019/2020) wird die Baumaßnahme umgesetzt.

• Im Bereich Straßenbau konnte die Errichtung von Nebenanlagen (Gehsteig, Stellflächen, Grüninseln und Maßnahmen zum Schutz der schwachen Verkehrsteilnehmer) in der Gaweinstaler Straße und der Unteren Hauptstraße Bogenneusiedl sowie die Errichtung einer Verkehrsinsel am Ortsbeginn Bogenneusiedl (von Streifing kommend) beschlossen werden.

Die Arbeiten werden teils vom NÖ Straßendienst, teils von der Straßenbaufirma Strabag vorgenommen. Die Beschlüsse hierzu wurden aufgrund begrenzter Mittel vorbehaltlich zusätzlicher Unterstützung von Landesseite bzw. durch zeitlich angepasste Umsetzung mit Vorgriff auf Mittel aus 2020 gefasst.

Alle Anrainer werden in Kürze zu einer Begehung der öffentlichen Flächen vor ihren Liegenschaften persönlich eingeladen, um die Maßnahmen zu besprechen / zu erklären / zu fixieren. Bitte um zuverlässige Teilnahme daran!

In allen 3 genannten Bereichen wird eine neue energiesparende Straßenbeleuchtung mit LED-Beleuchtungskörpern errichtet, dieser Auftrag geht an Raiffeisen Lagerhaus Weinviertel Mitte – Elektrobetrieb in Mistelbach.



• Im Bereich des Kinderspielplatzes Traunfeld wird ein Trinkbrunnen zur Labung aller Spielplatzbenutzer, Sportplatzbenutzer, der Freizeitsportler und natürlich aller Passanten, die Erfrischung suchen, errichtet.

• Damit beschäftigt sich der Gemeinderat in der nächsten Zeit:

- Künftige Beleuchtung in Gemeindestraßen mit LED-Beleuchtungskörpern
- Nachmittagsbetreuung der Volksschulkinder
- Neugestaltung Kirchenplatz Bogenneusiedl
- Fitness- und Motorikgeräte zur Ertüchtigung aller Fitnessbewussten
- Erneuerung der Friedhofsmauer Traunfeld
- Beginn der Grundlagen-erhebung und Planungsarbeiten für Bauhof und Sammelstelle sowie raumordnungsfachliche Behandlung

Gemeinde-Website in neuem Design



Unsere Gemeindehomepage erstrahlt nach dem Relaunch in neuem Design. Im Zuge eines geförderten Projektes über die Leaderregion Weinviertel Ost konnte diese Erneuerung dank einer großzügigen Förderung in Höhe von 70 % zu für die Gemeinde verbleibenden Kosten in Höhe von € 1.500,- netto umgesetzt werden.

Die neue Website im Weinviertel-Look lädt zum Kennenlernen ein – schau'n Sie sich das an!

90. Geburtstag Frau Helene Prohazka



Vbgm. Reinhard Pfanner in Vertretung des Bürgermeisters, GfGR Waltraud Pfeiffer, GfGR Robert Vielnascher und Herr Gerhard Vonderlind vom Seniorenbund Hochleithen gratulierten Frau Helene Prohazka herzlich zu ihrem 90. Geburtstag.

Baubericht Aufbahnungshalle



Die Neuerrichtung unserer Aufbahnungshalle schreitet zügig voran und soll gegen Ende des Sommers abgeschlossen sein.

Im Zuge dieses Bauvorhabens wird auch ein Stromverteilkasten für den Bereich Reitplatz/Eislaufplatz errichtet.

Das war der Ostermarkt in Hochleithen

Am Samstag, dem 23. März 2019 fand der Ostermarkt in Hochleithen statt.

14 Aussteller sorgten für Osterfeeling und präsentierten ihre Korbwaren, Schmuckkreationen, Basteleien aus Papier und Holz, alles rund ums Osterei, Weinviertler Stoffdrucke uvm. Ein Schaumhäferl- und Käsestand, Honigprodukte, Essig- und Marmeladen-Köstlichkeiten, selbstgebackene Striezel und Brote

sowie Pflanzenangebote und eine Bilderausstellung rundeten das Programm ab. Auch Reinigungsprodukte und ein Kochbuch mit Rezepten aus Hochleithen fand man unter den Angeboten. Für Unterhaltung sorgte ein Gewinnspiel. Das Team der Gesunden Gemeinde verwöhnte die Besucher in gewohnter Weise mit selbstgemachten Mehlspeisen und kulinarischen Angeboten aus Hochleithen.

Dies ist eine von vielen Veranstaltungen des Hochleithner Gesunden Gemeinde-Teams.

Geplant sind für heuer noch ein Kräutervormittag im Kindergarten, Mutter-/Vatertags- und Weihnachts-Basteln, 2 Ferienspiel-Aktivitäten, ein Nachmittag unter dem Motto „Durchs Reden kumman d'Leit z'samm“ und ein Tut gut Schrittweg-Wandertag im Herbst sowie ein Kabarett-Abend.



Team der Gesunden Gemeinde
Hochleithen und Aussteller

Abnahme von Häckselgut von unserem Strauchschnitt

Nach einem Vorschlag aus dem Gemeindevorstand bieten wir Besitzern von Hackschnitzelheizungen an, laufend frisches Häckselgut aus dem anfallenden Strauchschnitt unserer Gemeinde abzugeben. Im Fall von Interesse würden wir den anfallenden Strauchschnitt qualitativ trennen, das Häckseln müsste eigenständig vorgenommen werden, ein außertourlicher Termin (außerhalb der Übernahmzeiten) wäre nach Vereinbarung selbstverständlich auch möglich.

Richtige Verwendung von Hundesackerl

Bereits vor einigen Jahren hat die Gemeinde durch das Anbringen von Hundesackerl-Spendern eine Maßnahme gesetzt, um Hundebesitzern die lt. NÖ Hundehaltegesetz verpflichtende Entsorgung des Hundekots zu erleichtern. Obwohl dieses Angebot von vielen Besitzern oft und gerne angenommen wird (leider noch nicht von allen Hundebesitzern!!!) möchten wir an dieser Stelle nochmals den richtigen Umgang mit diesen Gratisackerl in Erinnerung rufen: Die befüllten Sackerl gehören in eine Restmülltonne! Plastiksäcke haben in der Natur nichts verloren!

Angelobung und Segnung des HLF1 bei der FF Hochleithen



Angelobung

Nach der Auslieferung im Vorjahr konnte nun das neue Hilfeleistungsfahrzeug HLF1 der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen im Rahmen der diesjährigen Florianifeier unter der Patronanz von Frau Brigitte Randus, Traunfeld gesegnet und offiziell in Dienst gestellt werden.

Wir freuen uns, dass unsere FF nun wieder über einen Fahrzeugpark am Stand der Technik verfügt. Insbesondere die in

NÖ einzigartige Umsatzsteuer-rückvergütung durch das Land hat die Anschaffung erleichtert. Wir wünschen unseren Feuerwehrfrauen und -männern mit dem neuen Fahrzeug viel Freude, auf dass es zum Schutz und zur Hilfe von Menschen in Not gute Dienste erweise.

Zur großen Freude aller Teilnehmer der Florianifeier konnten 5 neue Feuerwehrmitglieder angelobt werden.

Gesamtkosten des Fahrzeuges	€	126.773,95
Förderungen des Landes	€	43.000,00
Umsatzsteuerrückvergütung	€	21.128,99
Verwertung Altfahrzeug	€	5.800,00
Mittel von FF	€	24.249,51
Mittel von Gemeinde	€	32.595,46



Fahrzeugsegnung

Kellergassenreinigung Wolfpassing

Ein herzliches Vergelt's Gott den tüchtigen Freiwilligen, die gemeinsam mit unserem Vizebürgermeister und unseren Ge-

meindarbeitern den idyllischen Hohlweg ab unserem Naturdenkmal „Linde“ in neuen Glanz versetzt haben.



Baumsetzaktion in Traunfeld

Auf Initiative von Lukas Regner fanden sich am Samstag, 20.4.2019 13 Helfer zusammen, um ca. 20 neue Bäume in Traunfeld und Wolfpassing zu pflanzen. Herrn Regner sieht es als Idealist als hohe Priorität, das Ortsbild mit einer geschlossenen Baumallee zu erhalten und dadurch gerade

im Zeitalter des Klimawandels den Vorteil von Schattenspendern ins rechte Licht zu rücken. Durch Baumpaten wird dieses Projekt finanziell unterstützt.

Ein großes Lob an die Freiwilligen und eine große Bitte an die Paten: schau'n Sie auf Ihr „Patenkind“



*Bild v.l.n.r.: Geschäftsführender Gemeinderat Christian Frank, Vizebürgermeister Reinhard Pfanner, Josef Regner, Ferdinand Regner, Lukas Regner, Christian Achter, Roland Frank, Robert Achter, Joachim Köck, Markus Regner, Benedikt Regner, Fritz Dengler
Nicht im Bild: Helmut Brunner*

Marathon



Neben zahlreichen anderen Freizeitsportlern haben auch Vertreter und Bedienstete unserer Gemeinde erfolgreich am Vienny City Marathon teilgenommen.

Erneuerung Pfarrergrab Kötterl, Traunfeld



Vorbildlich saniert erstrahlt das Pfarrergrab Kötterl am Friedhof Traunfeld in neuem würdigem Glanz.

Danke für das Entgegenkommen an die Firma Manhart.

Redaktionsschluss

für die nächste reguläre Ausgabe der Gemeindezeitung ist der **11. Juni 2019**.

Flurreinigungsaktion

Wir räumen auf – Miteinander! in Traunfeld

Großes Engagement zeigten am Samstag Jung und Alt bei der von Coca-Cola Österreich initiierten Flurreinigung „Wir räumen auf – Miteinander!“.

42 fleißige Helferinnen und Helfer befreiten bei herrlichem Wetter sämtliche Wege, Straßenränder, Gräben, Windschutzgürtel und Auffangbecken rund um Traunfeld von Plastik, Getränkedosen, Glas, Papier, Bauschutt uvm.

25 Müllsäcke konnten gefüllt werden und warten jetzt auf die Abholung und ordnungsgemäße Entsorgung durch die Fa. ARA – Altstoff Recycling Austria AG, die es sich als Partner dieser Aktion zur Aufgabe gemacht hat, Maßnahmen zur Vermeidung bzw. Verringerung von Littering zu setzen. Die Traunfelderinnen und Traunfelder bewiesen wieder



einmal, dass ihnen ihr Ort sehr am Herzen liegt und Dorfgemeinschaft und Zusammenhalt hier noch gelebt werden. Eine gemeinsame, gemütliche Jause

rundete diese Aktion ab. Ein herzliches Dankeschön an die Firma Senger, die für die Helfer kostenlos Handschuhe zur Verfügung stellte.

Die Gemeinde Hochleithen sucht

HISTORISCHES MATERIAL

Helfen Sie mit, die **Geschichte** unserer Gemeinde zu **erhalten!**

In unserer Gemeinde entsteht derzeit eine Online-Topothek. **Historisches Wissen und Bildmaterial** über unsere Gemeinde wird gesammelt, digitalisiert und somit bewahrt.

BESITZEN SIE HISTORISCHES BILDERMATERIAL ODER TEXTE?

Unterstützen Sie uns bei der **Entstehung unserer Topothek.**

BITTE KONTAKTIEREN SIE UNS:

Traunfeld: Franz Rosenfellner, 0650/424 34 10 | **Wolfpassing:** Agnes Bergmayer, 0699/111 962 56

Bogenneusiedl: Rudolf Kreitmeier, 0677/189 919 71

